

CLS COMMUNICATION

Ciencias de la Vida

La mejor receta para sus necesidades lingüísticas



Su negocio es nuestra prioridad

Competencia internacional, procesos de producción y desarrollo interconectados, lanzamientos de productos a escala mundial. Si su empresa pertenece a este sector, su éxito dependerá en gran medida de procesos y estructuras eficaces que cuenten con el respaldo de socios de confianza. Para que sus lanzamientos tengan el éxito esperado, la comunicación debe ser precisa y adecuada. Es más, el lenguaje empleado habrá de adaptarse a los grupos y culturas específicos a los que se dirige.

¿Cuál es el mejor modo de asegurarse de que los resultados de ensayos clínicos llegan a los destinatarios deseados? ¿Cómo puede tener la garantía de que el material para formación de su empresa es fiel a un lenguaje corporativo uniforme en todo el mundo? ¿Cómo puede hacer llegar su mensaje a los medios de comunicación internacionales y a los accionistas sin necesidad de invertir un tiempo valiosísimo?

CLS Communication le proporcionará todo lo necesario para garantizar que su mensaje se comunica de forma eficaz en todo el mundo. Puede confiar plenamente en las muchas ventajas que le ofrecemos: profesionales con dilatada experiencia que, además de su probada pericia lingüística, poseen amplios conocimientos del sector de ciencias de la vida; nuestros procesos, adaptados a las necesidades específicas de los clientes; y nuestro conocimiento tecnológico que nos permite ofrecerle soluciones a largo plazo para sus necesidades lingüísticas.

EXPERIENCIA SÓLIDA

A medida que su negocio se hace más complejo y diverso, también aumentan las exigencias que se le plantean al proveedor de servicios lingüísticos con respecto a los conocimientos especializados que debe tener. Esta es la razón por la que CLS Communication ha optado por un enfoque dirigido a ampliar nuestro conocimiento en el área de las ciencias de la vida

y puede ofrecerle las soluciones lingüísticas que usted precisa en cuanto a contenido e idiomas. Nuestras principales competencias están entorno a las áreas siguientes:

- Sector farmacéutico
- Biotecnología
- Tecnología médica y diagnósticos
- Sector de la salud
- Sector químico
- Nutrición
- Cosméticos

CLS Communication es sinónimo de soluciones lingüísticas adaptadas. Somos el mayor proveedor de servicios lingüísticos de Suiza, con fuerte presencia en el resto de Europa, América y Asia, y colaboramos con las empresas de mayor éxito del sector, que nos eligen como socios preferidos para sus proyectos lingüísticos.

UNA GRAN VARIEDAD DE SERVICIOS Y UN SÓLO CONTACTO

Su paquete de soluciones puede precisar un amplio abanico de servicios lingüísticos o quizás únicamente el de traducción. Cualquiera que sea el tamaño o complejidad del proyecto, siempre le ofreceremos un punto de contacto centralizado. Con ello intentamos evitar que invierta tiempo innecesario en tareas como la planificación de los recursos o de plazos de entrega, a la vez que garantizamos los más altos niveles de calidad.

Amplia gama de servicios lingüísticos

- Traducción
- Redacción de copywriting
- Copywriting técnico
- Relectura
- Terminología
- Traducción automática
- Revisión redaccional
- Interpretación
- Gestión de proyectos
- Externalización de procesos
- Integración de CMS y DMS
- Maquetación

COMUNICACIÓN EFICAZ

CLS Communication dispone de una red de 600 especialistas en plantilla y 2.400 colaboradores externos en todo el mundo. Según las especificaciones del proyecto, montamos un equipo internacional de expertos lingüistas, terminólogos e ingenieros. Este equipo creado específicamente trabaja de forma conjunta, desde Suiza o desde cualquiera de nuestras 19 oficinas internacionales, 24 horas al día y siete días a la semana, si fuera necesario. Gracias a nuestra estructura flexible, podemos gestionar proyectos fuera del horario laboral habitual con nuestros compañeros de Estados Unidos y Asia, lo que nos permite completar en un margen de 72 horas más del 70 por ciento de todos los pedidos que nos llegan.

MÁXIMA SEGURIDAD

¿Maneja documentos confidenciales o información delicada? Las soluciones que le ofrecemos cumplen los estándares de seguridad más elevados, con transferencia cifrada de datos y garantía de confidencialidad absoluta. Si nos confía una circular confidencial, los resultados de un ensayo clínico que todavía no se han publicado, un informe anual o una nota de prensa de gran notoriedad, CLS Communication le garantiza el máximo nivel de protección posible, además de un resultado y un servicio de impecable calidad. Nuestros clientes saben que pueden confiar en nosotros.

TECNOLOGÍA INNOVADORA

La calidad y flexibilidad que poseen nuestras soluciones son fruto de nuestra innovadora tecnología lingüística y de procesos, que cuenta con estándares tecnológicos de vanguardia para brindarle la máxima coherencia en todo el material escrito que vaya a distribuir. Abarcamos tanto la creación automatizada de pedidos como la gestión de interfaces, para que nuestro alcance no se limite a un sólo sistema o a un sólo proceso. Además, con nuestra plataforma especial vía navegador tiene la oportunidad de comprobar el estado en el que se encuentran los proyectos en curso siempre que desee.

GESTIÓN FIABLE DE LA CALIDAD

Al utilizar únicamente traductores altamente cualificados y con un amplio conocimiento del área de especialización, mantenemos los más elevados estándares de calidad del sector. Nuestros procesos de control interno, ampliamente probados, contribuyen asimismo al mantenimiento de estos estándares de calidad. Disponemos de una herramienta interactiva para recabar la opinión de nuestros clientes con la que puede comunicar todas sus observaciones o sugerencias, lo que hace posible la creación de una base de colaboración constructiva que ajustamos de manera continuada.

Su socio preferido

Para más información, póngase en contacto con:

Línea directa: +34 91 535 09 62

info-es@cls-communication.com

www.cls-communication.com